

# Argus Air

## moving security

Varchi con sensori Argus Air: La nuova formula per un efficiente flusso di passeggeri.



# Il principio del futuro.

**Gli aeroporti moderni deliziano ora i viaggiatori e i visitatori con un'ampia gamma di servizi. Con cinema, centri commerciali, piste di pattinaggio su ghiaccio o giardini di farfalle, sono talvolta già la vera destinazione per le persone.**

Ma i prerequisiti per l'“esperienza aeroportuale” sono un flusso regolare di passeggeri e un maggiore comfort - questo vale sia per i viaggiatori d'affari che per le famiglie con bambini e per le persone con difficoltà motorie. Naturalmente, gli operatori aeroportuali e le compagnie aeree danno maggiore importanza alla massima efficienza dei processi. Al giorno d'oggi, tutti gli aspetti devono essere combinati per la soddisfazione di tutti.

**La realtà incontra la visione.**

Ma quali sfide dobbiamo affrontare? Il numero dei passeggeri è in costante aumento e i requisiti di sicurezza sono sempre più esigenti, così come le aspettative delle persone. Ormai tutti nel settore conoscono le parole chiave: **One ID, processo end-to-end per i passeggeri, biometria, processo di immigrazione o seamless travel** (viaggi senza soluzione di continuità), per citare solo le più importanti. Alla fine, però, si riduce sempre a poche cose: ottimizzare l'esperienza aeroportuale per tutte le persone coinvolte, massimizzare tutti gli aspetti della sicurezza e standardizzare l'infrastruttura aeroportuale laddove possibile.



In 20 anni, si prevede una media di 179 passeggeri per volo. Nel 2016 i passeggeri erano 111.



**53 milioni di voli**

Il numero dei voli è previsto in aumento da 35,5 milioni nel 2016 a 53 milioni nel 2040.\*



Lars Rosenberger,  
VBO Airports & Airlines  
dormakaba



\*Source: German Aerospace Center (DLR), 2019



“Le richieste del futuro sono grandi, ma anche incredibilmente eccitanti. Noi, in quanto esperti del settore, possiamo fare la differenza e non vediamo l'ora di affrontare queste grandi sfide”.

**E' tempo di maggiore comfort e sicurezza. Tempo per una soluzione perfetta.**

dormakaba è un attore globale della prima ora. Abbiamo sempre cercato di migliorare il processo dei passeggeri e sviluppiamo costantemente i nostri prodotti in stretta collaborazione con i nostri clienti internazionali. È così che è nata l'idea della modularità, che garantisce che le nostre soluzioni possano essere collegate in rete con una grande

varietà di sistemi e collegamenti tecnici in futuro. Grazie alla capacità di accogliere un'ampia gamma di tecnologie biometriche, aumentiamo anche la sostenibilità, l'efficienza e la sicurezza. Presentiamo uno dei migliori, più flessibili ed economici sistemi di gate sul mercato: **la nuova generazione Argus Air**.

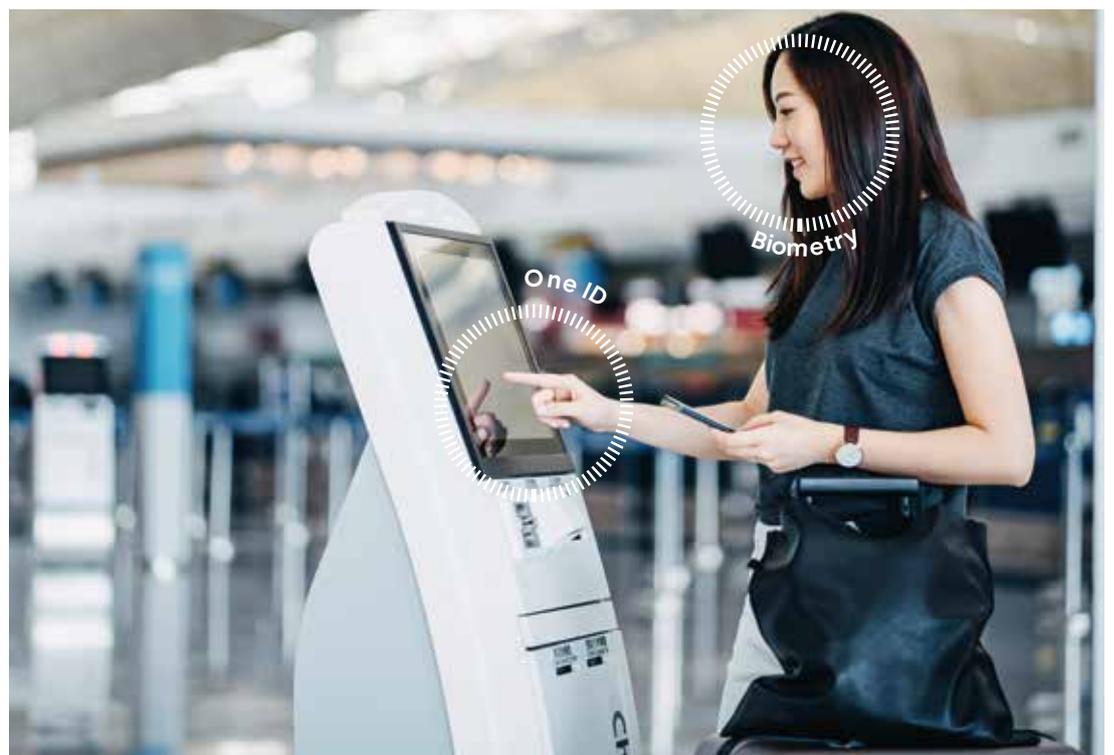


2016



2040

Il numero di passeggeri aerei in tutto il mondo dovrebbe più che raddoppiare nei prossimi 20 anni - da circa 4 miliardi nel 2016 a oltre 9,4 miliardi nel 2040.\*



# PAX-Flow = Incluso.

Le nostre nuove soluzioni eGate Argus Air per gli aeroporti garantiscono anche un flusso di passeggeri efficiente ed ergonomico grazie agli scanner biometrici. Essi coprono i punti di contatto più importanti nel processo dei passeggeri da un capo all'altro:

## Argus Air Security

Il personale dell'aeroporto è supportato dai nostri eGate per l'accesso controllato all'area di sicurezza - in modo fluido ed efficiente. I dati di riconoscimento biometrico collegano in modo sicuro le singole caratteristiche con la carta d'imbarco o il documento d'identità.

## Argus Air Boarding

eGates per l'autoimbarco supportano il personale a terra con alta velocità e precisione. Questo dà loro anche più tempo per il supporto individuale.

## Argus Air Lounge

L'accesso automatizzato alla lounge dà sollievo al personale, che può così occuparsi dei propri ospiti in modo individuale e di alto livello. La bidirezionalità consente un processo confortevole per entrare e uscire dall'area lounge.

## Argus Air Border

Il controllo sicuro ed efficiente dei passaporti assicura chiarezza e supporta i funzionari di frontiera con il riconoscimento biometrico del volto per una gestione rapida dei controlli di frontiera.

## Soluzioni Argus per gli aeroporti

- Display LCD a colori da 10" con riconoscimento biometrico del volto integrato
- Tassi di falsi accettazioni e di scarto estremamente bassi grazie alla più recente tecnologia dei sensori con la nuova tecnologia a griglia luminosa.
- Tecnologia avanzata dei sensori: rilevamento efficace di persone e oggetti tramite sensori ad alta frequenza e algoritmi ottimizzati
- La funzione anti-swapping impedisce lo scambio con altre persone
- Guida intuitiva per l'utente attraverso l'illuminazione a LED animata
- Illuminazione multicolore e configurabile dell'ambiente e delle porte
- Unità di azionamento sottile e silenziosa
- Unità di controllo della generazione attuale, requisiti UL soddisfatti
- Componenti e interfacce utente disposte sulla base di specifici studi ergonomici e di molti anni di esperienza
- Integrazione flessibile dei componenti desiderati in un alloggiamento modulare
- Il processo di imbarco rapido con controllo senza contatto mediante verifica biometrica impedisce anche l'uso fraudolento dei documenti di viaggio.
- Guida utente intuitiva per procedure fluide
- Supporto del personale per un migliore servizio al cliente



XEA®

## Il grande design parla ogni lingua.

Gli aeroporti sono sempre più al centro dell'attenzione dei visitatori in termini di linguaggio del design. Anche le soluzioni dei gate devono inserirsi perfettamente nel quadro generale. Nel suo linguaggio di design XEA, il nuovo Argus si basa su un approccio olistico e riflette le nostre richieste di alta qualità, innovazione, compatibilità ed estetica.

# Sapere chi c'è. Argus Air Security.

Il "viaggio autocontrollato" inizia non appena si entra nell'area di sicurezza. Argus Air Security garantisce la massima sicurezza con un rapido flusso di persone.

- Accesso solo per le persone autorizzate
- I bagagli trasportati e i carrelli si distinguono in modo affidabile dalle persone
- Possono essere utilizzati lettori di documenti di tutte le più comuni marche presenti sul mercato (lettori di codici a barre 2D, lettori di documenti d'identità, ecc.)
- Costruzione salvaspazio, stretta e corta
- Stampante opzionale



# Tutti a bordo. Argus Air Boarding.

Con un controllo senza soluzione di continuità, l'autoimbarco automatico garantisce una maggiore sicurezza al gate e più comfort per i passeggeri.

- Imbarco prioritario e a zone
- Deboarding possibile con lo stesso varco  
Costruzione salvaspazio, stretta e corta
- Sollievo del personale, più tempo per i passeggeri con esigenze particolari
- Identificazione sicura e veloce sui voli nazionali e internazionali attraverso la biometria
- Stampante con Easy Load: cambio dei rotoli di carta estremamente facile e veloce



# Benvenuti! Buon viaggio! Argus Air Lounge.

Gli ospiti della business lounge si aspettano non solo un servizio di prima classe, ma anche una semplice e comoda autorizzazione all'accesso.

- Bidirezionalità di facile utilizzo
- Rilascio multiplo per portare con sé gli ospiti
- Verifica dell'identità attraverso la biometria
- Accesso esclusivo per le persone autorizzate
- Sollievo del personale, migliore servizio clienti
- Design elegante e invitante
- Costruzione salvaspazio, stretta e corta
- Sistema di bilanciamento basato sui dati per una localizzazione efficace e sicura degli ospiti VIP



# Modelli standard

## Argus Air Security

<b>Struttura</b>	Altezza barriera	990 mm
	Lunghezza barriera	1.650 mm
	Larghezza passaggio	540 mm
	Larghezza totale	991 mm
	Struttura, montanti, elementi di guida	Elementi di profilo e di intarsio nel corrimano e nella parte anteriore dei pannelli laterali sono realizzati in alluminio con verniciatura a polvere NCS S 0500-N (White) / Gloss 30-40 %. Copertura laterale in vetro di sicurezza temprato da 6 mm in NCS S 1002-B (bianco). Copertura in vetro sul lato d'ingresso è in parte trasparente.
	Elementi di blocco	Due battenti in vetro di sicurezza temperato 10 mm trasparente con una fila di quadratini grigio chiaro, bordo superiore 990 mm.
	Sensori	Il sistema di sensori è integrato negli elementi di guida.
<b>Funzione</b>	Azionamento	Integrato nel tubo di rotazione. Movimento servoassistito; due azionamenti servo-posizionanti/electricamente controllati nella direzione del passaggio principale. Area di passaggio con riconoscimento di presenza tramite griglia luminosa orizzontale e separazione tramite griglia luminosa verticale subito prima dell'elemento di blocco nella direzione del passaggio principale. Prevenzione integrata di strisciare sotto, rilevamento di bambini e carrelli. Sicurezza: monitoraggio del campo di rotazione dei battenti della porta tramite lo stesso sistema di sensori.
	Modalità operative	Posizione di base chiusa "modalità notte": I battenti della porta si aprono dietro autorizzazione nella direzione di passaggio e si chiudono subito dopo.
<b>Componenti elettrici</b>		Comandi e alimentatore integrati nell'impianto.
	Alimentazione elettrica	100-240 VAC, 50/60 Hz, 300 VA.
	Potenza a riposo	17 VA.
	Impostazione standard in caso di interruzione dell'alimentazione	I battenti della porta si muovono liberamente.
<b>Installazione</b>		Tramite tasselli su pavimento finito FFB. Non adatto per l'installazione all'aperto!

## Opzioni

<b>Variante di progettazione</b>	Installazioni singole e multiple disponibili.
<b>Lunghezza passaggio del sensore controllato</b>	Larghezza di passaggio 900 mm/915 mm. Larghezza di passaggio estesa con angolo di apertura ridotto. Il freno a dente si blocca quando viene premuto.
<b>Prolungamento dei battenti d con unità di azionamento 850 mm</b>	Bordo superiore dell'anta della porta 990 mm fino a 1.800 mm (vetro di sicurezza temperato 10 mm).
<b>Installazione del lettore</b>	Disponibili diversi lettori di codici a barre e di documenti. Possono essere integrati anche dispositivi del cliente (a seconda delle dimensioni).
<b>Face pod</b>	Face pod con schermo da 10" e luce centrale con segnale LED (rosso/verde). Funzione touch opzionale, biometria e schermo posteriore da 7" per il personale. Oppure preparazione dell'installazione per il dispositivo del cliente.
<b>Stampante</b>	Stampante termica per l'impronta del sedile con Easy Load per un rapido cambio carta.
<b>Guida per utente</b>	Icona RFID illuminata in bianco, rosso e verde/bianco/bianco-rosso-verde luce di marcia integrata nel corrimano / Icone di processo integrate sul facepod opzionale.
<b>Illuminazione ambiente</b>	Nell'area di passaggio LED bianco K4000/Sul LED esterno bianco K4000/Rosso e verde supplementari per la visualizzazione dello stato.
<b>Via di fuga</b>	Modulo STV-ETS per l'attivazione delle uscite di emergenza e delle vie di fuga. Terminale integrato SafeRoute incl. licenze per un massimo di 6 unità. Le ante delle porte sono liberamente spostabili / le porte si spostano in posizione aperta.
<b>Boarding Gate Reader</b>	Licenza di base, NFC aggiuntivo, biometria, touch screen e funzioni di accesso alla sala. Licenze Pax Check e Pax Control e altri moduli disponibili.

# Modelli standard

## Argus Air Lounge

<b>Struttura</b>	Altezza barriera	990 mm
	Lunghezza barriera	1.650 mm
	Larghezza passaggio	540 mm
	Larghezza totale	991 mm
	Struttura, montanti, elementi di guida	Elementi di profilo e di intarsio nel corrimano e nella parte anteriore dei pannelli laterali sono realizzati in alluminio con verniciatura a polvere NCS S 0500-N (White) / Gloss 30-40 %. Copertura laterale in vetro di sicurezza temprato da 6 mm in NCS S 1002-B (bianco). Copertura in vetro sul lato d'ingresso è in parte trasparente.
	Elementi di blocco	Due battenti in vetro di sicurezza temperato 10 mm trasparente con una fila di quadratini grigio chiaro, bordo superiore 990 mm.
	Sensori	Il sistema di sensori è integrato negli elementi di guida.
<b>Funzione</b>	Azionamento	Integrato nel tubo di rotazione. Movimento servoassistito; due azionamenti servo-posizionanti/elettricamente controllati nella direzione del passaggio principale. Area di passaggio con riconoscimento di presenza tramite griglia luminosa orizzontale e separazione tramite griglia luminosa verticale subito prima dell'elemento di blocco nella direzione del passaggio principale. Prevenzione integrata di strisciare sotto, rilevamento di bambini e carrelli. Sicurezza: monitoraggio del campo di rotazione dei battenti della porta tramite lo stesso sistema di sensori.
	Modalità operative	Posizione di base chiusa "modalità notte": I battenti della porta si aprono dietro autorizzazione nella direzione di passaggio e si chiudono subito dopo.
<b>Componenti elettrici</b>		Comandi e alimentatore integrati nell'impianto.
	Alimentazione elettrica	100-240 VAC, 50/60 Hz, 300 VA.
	Potenza a riposo	17 VA.
	Impostazione standard in caso di interruzione dell'alimentazione	I battenti della porta si muovono liberamente.
<b>Installazione</b>		Tramite tasselli su pavimento finito FFB. Non adatto per l'installazione all'aperto!

## Opzioni

<b>Variante di progettazione</b>	Installazioni singole e multiple disponibili.
<b>Lunghezza passaggio del sensore controllato</b>	Larghezza di passaggio 900 mm/915 mm. Larghezza di passaggio estesa con angolo di apertura ridotto. Il freno a dente si blocca quando viene premuto.
<b>Prolungamento dei d con unità di azionamento 850 mm</b>	Bordo superiore dell'anta della porta 990 mm fino a 1.800 mm (vetro di sicurezza temperato 10 mm).
<b>Installazione del lettore</b>	Disponibili diversi lettori di codici a barre e di documenti. Possono essere integrati anche dispositivi del cliente (a seconda delle dimensioni).
<b>Face pod</b>	Face pod con schermo da 10" e luce centrale con segnale LED (rosso/verde). Funzione touch opzionale, biometria e schermo posteriore da 7" per il personale. Oppure preparazione dell'installazione per il dispositivo del cliente.
<b>Stampante</b>	Stampante termica per l'impronta del sedile con Easy Load per un rapido cambio carta.
<b>Guida per utente</b>	Icona RFID illuminata in bianco, rosso e verde/bianco/bianco-rosso-verde luce di marcia integrata nel corrimano / Icone di processo integrate sul facepod opzionale.
<b>Illuminazione ambiente</b>	Nell'area di passaggio LED bianco K4000/Sul LED esterno bianco K4000/Rosso e verde supplementari per la visualizzazione dello stato.
<b>Via di fuga</b>	Modulo STV-ETS per l'attivazione delle uscite di emergenza e delle vie di fuga. Terminale integrato SafeRoute incl. licenze per un massimo di 6 unità. Le ante delle porte sono liberamente spostabili / le porte si spostano in posizione aperta.
<b>Boarding Gate Reader</b>	Licenza di base, NFC aggiuntivo, biometria, touch screen e funzioni di accesso alla sala. Licenze Pax Check e Pax Control e altri moduli disponibili.

# Modelli standard

## Argus Air Boarding

<b>Struttura</b>	Altezza barriera	990 mm
	Lunghezza barriera	1.650 mm
	Larghezza passaggio	540 mm
	Larghezza totale	991 mm
	Struttura, montanti, elementi di guida	Elementi di profilo e di intarsio nel corrimano e nella parte anteriore dei pannelli laterali sono realizzati in alluminio con verniciatura a polvere NCS S 0500-N (White) / Gloss 30-40 %. Copertura laterale in vetro di sicurezza temprato da 6 mm in NCS S 1002-B (bianco). Copertura in vetro sul lato d'ingresso è in parte trasparente.
	Elementi di blocco	Due battenti in vetro di sicurezza temperato 10 mm trasparente con una fila di quadratini grigio chiaro, bordo superiore 990 mm.
	Sensori	Il sistema di sensori è integrato negli elementi di guida.
<b>Funzione</b>	Azionamento	Integrato nel tubo di rotazione. Movimento servoassistito; due azionamenti servo-posizionanti/elettricamente controllati nella direzione del passaggio principale. Area di passaggio con riconoscimento di presenza tramite griglia luminosa orizzontale e separazione tramite griglia luminosa verticale subito prima dell'elemento di blocco nella direzione del passaggio principale. Prevenzione integrata di strisciare sotto, rilevamento di bambini e carrelli. Sicurezza: monitoraggio del campo di rotazione dei battenti della porta tramite lo stesso sistema di sensori.
	Modalità operative	Posizione di base chiusa "modalità notte": I battenti della porta si aprono dietro autorizzazione nella direzione di passaggio e si chiudono subito dopo.
<b>Componenti elettrici</b>		Comandi e alimentatore integrati nell'impianto.
	Alimentazione elettrica	100-240 VAC, 50/60 Hz, 300 VA.
	Potenza a riposo	17 VA.
	Impostazione standard in caso di interruzione dell'alimentazione	I battenti della porta si muovono liberamente.
<b>Installazione</b>		Tramite tasselli su pavimento finito FFB. Non adatto per l'installazione all'aperto!

## Opzioni

<b>Variante di progettazione</b>	Installazioni singole e multiple disponibili.
<b>Lunghezza passaggio del sensore controllato</b>	Larghezza di passaggio 900 mm/915 mm. Larghezza di passaggio estesa con angolo di apertura ridotto. Il freno a dente si blocca quando viene premuto.
<b>Prolungamento dei battenti d con unità di azionamento 850 mm</b>	Bordo superiore dell'anta della porta 990 mm fino a 1.800 mm (vetro di sicurezza temperato 10 mm).
<b>Installazione del lettore</b>	Disponibili diversi lettori di codici a barre e di documenti. Possono essere integrati anche dispositivi del cliente (a seconda delle dimensioni).
<b>Face pod</b>	Face pod con schermo da 10" e luce centrale con segnale LED (rosso/verde). Funzione touch opzionale, biometria e schermo posteriore da 7" per il personale. Oppure preparazione dell'installazione per il dispositivo del cliente.
<b>Stampante</b>	Stampante termica per l'impronta del sedile con Easy Load per un rapido cambio carta.
<b>Guida per utente</b>	Icona RFID illuminata in bianco, rosso e verde/bianco/bianco-rosso-verde luce di marcia integrata nel corrimano / Icone di processo integrate sul facepod opzionale.
<b>Illuminazione ambiente</b>	Nell'area di passaggio LED bianco K4000/Sul LED esterno bianco K4000/Rosso e verde supplementari per la visualizzazione dello stato.
<b>Via di fuga</b>	Modulo STV-ETS per l'attivazione delle uscite di emergenza e delle vie di fuga. Terminale integrato SafeRoute incl. licenze per un massimo di 6 unità. Le ante delle porte sono liberamente spostabili / le porte si spostano in posizione aperta.
<b>Boarding Gate Reader</b>	Licenza di base, NFC aggiuntivo, biometria, touch screen e funzioni di accesso alla sala. Licenze Pax Check e Pax Control e altri moduli disponibili.

# Note

## Il nostro impegno per la sostenibilità

Ci impegniamo a favorire uno sviluppo sostenibile lungo tutta la catena del valore nel rispetto delle nostre responsabilità economiche, ambientali e sociali verso le generazioni presenti e future. La sostenibilità a livello di prodotto rappresenta un importante approccio orientato al futuro nel settore delle costruzioni. Per dare evidenza degli impatti ambientali di prodotto durante l'intero ciclo di vita, dormakaba fornisce apposite Dichiarazioni Ambientali di Prodotto (EPD), basate su valutazioni olistiche del ciclo di vita.

[www.dormakaba.com/sustainability](http://www.dormakaba.com/sustainability)



## La nostra offerta

### Soluzioni per l'automazione degli accessi (AAS)

Automazione degli ingressi  
Sicurezza degli ingressi



### Soluzioni di controllo degli accessi (ACS)

Controllo accessi e raccolta dati  
Uscite di emergenza e vie di fuga  
Prodotti e soluzioni per hotel



### Soluzioni per porte (AHS)

Chiudiporta  
Accessori e prodotti per porte  
Cilindri di sicurezza e piani di chiusura



### Servizi

Assistenza tecnica  
Installazione e messa in funzione  
Manutenzione e riparazione



WN 05524251532, IT, 10/2023  
Con riserva di modifiche tecniche.



[dormakaba.com](http://dormakaba.com)

### **dormakaba Italia S.r.l.**

IT-Milano (MI)  
T +39 02 494842

IT-Castel Maggiore (BO)  
T +39 051 4178311

[info.it@dormakaba.com](mailto:info.it@dormakaba.com)  
**dormakaba.it**

### **dormakaba Schweiz AG**

Lerchentalstrasse 2a  
CH-9016 St. Gallen  
T +41 848 85 86 87

[info.ch@dormakaba.com](mailto:info.ch@dormakaba.com)  
**www.dormakaba.ch**